

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 December 2013
Russian
Original: French

**Письмо Постоянного представителя Марокко при
Организации Объединенных Наций от 26 ноября 2013 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Королевство Марокко организовало 13 и 14 ноября 2013 года в Рабате вторую Региональную конференцию на уровне министров по вопросам безопасности границ.

Итогом этого важного совещания, в котором приняли участие министры и главы делегаций, представляющие Союз арабского Магриба, Сахело-Сахарский регион, соседние регионы и региональных и международных партнеров, стало принятие «Рабатской декларации» (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мохаммед Лулишки
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Марокко
при Организации Объединенных Наций от 26 ноября 2013 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском
и французском языках]

**Вторая Региональная конференция на уровне министров
по вопросам безопасности границ**

(Рабат, 14 ноября 2013 года)

Рабатская декларация

Мы, министры иностранных дел, министры по вопросам безопасности и главы делегаций государств Союза арабского Магриба, Сахело-Сахарского региона, соседних регионов и представители региональных и международных партнеров, собравшиеся в Рабате 14 ноября 2013 года с целью разработки концепции и рамок политических договоренностей и практического использования механизмов оперативного сотрудничества, а также в целях обеспечения продолжения осуществления Трипольского плана действий, принятого на первой Региональной конференции на уровне министров по вопросам безопасности границ, проведенной в Триполи 11 и 12 марта 2012 года;

сознавая усиление угроз со стороны террористов и преступных элементов, связанных с деятельностью международных преступных сетей, вовлеченных в незаконный оборот наркотиков, оружия, торговлю людьми и незаконный оборот товаров в региональном масштабе, что характеризуется увеличением числа таких факторов, как политическая нестабильность, экономический кризис и изменение климата, в дополнение к ослаблению регионального сотрудничества в области безопасности границ и освоения пустынных районов;

будучи убежденными в том, что безопасность границ в этих районах требует применения глобального подхода, включая политические, социально-экономические и законодательные аспекты безопасности, который бы способствовал эффективному, согласованному и скоординированному сотрудничеству на основе принципа разделенной ответственности на региональном уровне и который бы содействовал обмену товарами и передвижению людей;

вновь заявляя о нашей решимости продолжать поддерживать усилия властей Ливии по обеспечению политических преобразований в Ливии посредством мобилизации в целях обеспечения стабильности страны и гарантирования безопасности ее границ, а также поддерживая усилия Европейского союза и Организации Объединенных Наций в этой области;

выражая наше желание передать Ливии наш опыт в области создания демократических институтов и правового государства, а также укрепления гражданских структур;

вновь подтверждая нашу поддержку регионального подхода, позволяющего решать проблемы обеспечения безопасности границ в рамках стратегий соответствующих международных и региональных организаций, и подчеркивая важность взаимодополняемости стратегий, подходов и инициатив, а также стратегий двустороннего сотрудничества;

подчеркивая ответственность международного сообщества за оказание поддержки Ливии на всех уровнях, в частности в области безопасности, с тем чтобы результатом революции стало постепенное создание государства институтов и права, уважения прав человека и свободы;

договорились о следующем:

- ускорить создание секретариата, предусмотренного Трипольским планом действий и Рабатской декларацией, и подготовку Ливией предложения о структуре этого секретариата для представления на совещании членов, которое состоится в Триполи, в течение периода, не превышающего два месяца с момента принятия Рабатской декларации;
- выявлять и осуществлять приоритетные проекты по обеспечению безопасности границ, учитывая при этом все соответствующие стратегии и инициативы различных структур Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций, а также всех механизмов по борьбе с терроризмом и организованной транснациональной преступностью;
- создать региональный центр обучения и подготовки сотрудников, отвечающих за обеспечение безопасности границ в государствах региона, в целях использования экспертного опыта других стран и партнеров;
- создать до проведения будущей конференции на уровне министров секторальные рабочие группы по вопросам безопасности, сбора разведывательных данных, таможенных служб и органов правосудия в целях подготовки предложений в этих областях;
- усилить обмен между государствами региона информацией, касающейся безопасности границ и координации, в целях противодействия угрозам, выявленным секторальными рабочими группами, упомянутыми в предыдущем пункте;
- усилить потенциал государств региона в области новых видов оборудования и технологий, позволяющих повысить безопасность границ;
- установить сотрудничество в области борьбы с подделкой документов, в частности удостоверений личности, и в области распространения биометрической системы, соответствующей международным стандартам, в которой бы учитывались потребности государств и негативное воздействие на безопасность в регионе;
- подготовить список приоритетных проектов, касающихся развития человека и учитывающих конкретные потребности населения приграничных районов, в целях обеспечения их вклада в повышение безопасности границ на основе двусторонних, региональных и международных стратегий сотрудничества;

- мобилизовать достаточный объем финансовых ресурсов для поддержки проектов и двустороннего, регионального и межрегионального сотрудничества в области обеспечения безопасности границ;
 - поощрять и укреплять трехстороннее сотрудничество в целях содействия обмена опытом и передовой практикой и оптимизации использования имеющихся ресурсов;
 - приветствовать предложение Арабской Республики Египет организовать у себя в стране третью Конференцию на уровне министров во втором полугодии 2014 года в целях укрепления политического диалога и диалога по вопросам безопасности и оценки прогресса, достигнутого в деле выполнения принятых решений.
-